

中国现代

诗歌

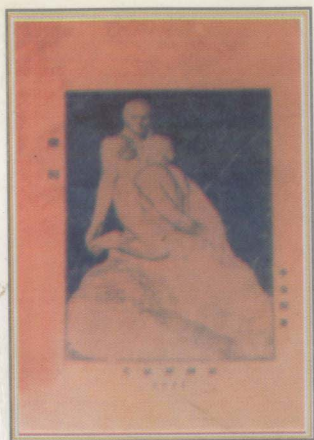
名家名作
原版库

微

雨

李金发

著



中国文联出版公司

· 中国现代诗歌名家名作原版库 ·

微雨

● 李金发

据一九二五年十一月北新书局版排印

中国文联出版公司

序

受中国文联出版公司的委托，我在去年十月，接手原版库的选编工作，先是散文，之后是小说、诗歌。现在，散文部分已然出版，小说早已交出，新诗也大体编排就序了。

我之所以乐于承担这项工作，无非是基于将那一时代的作品梳理一过，为阅读与借鉴提方便。并无更多意图。

关于选编工作，阿英先生在《夜航集》中说过一段很得甘苦的话，他说选编是一件大事，所选的本子，如果做得出色，“也是比个人的集子更有效果，更能不朽的。许多的文集可以失传，好的选本，往往是不容易消灭。理由是：选本集中了各家作品的精粹成分，使读者用很少的经济，不多的时间，来了解更多的东西，但这样的选本，决不是‘随意挑选，拉杂成书’的一类。所以选本的好处是很多的，如果选家是优秀，肯把选书当作一种事业，认真来做的话。”至于我现在做的这项工作，自然比不上选本，可以把几个或一个作家不同时期的精华荟萃，但，有一点相通的是，选好作家的代表作，也只有“当作一种事业”才能做得好的。而且，除认真外，还应该是行家。我虽然对中国的新诗做过些研究性工作，但并无高明深见，自接受这一工作后，颇感吃力。最简捷的办法是向前辈与行家请教，为此

给牛汉、吴思敬、刘福春等师友添了不少麻烦，是应该深谢的。

做过选编工作的人，大概都遇过访书的困扰。因为访书是选编的基础，访书不得，也就无书可选。中国的新诗从本世纪初叶萌孽，至今不足八十年，但要访得较有价值的本子（不仅指版本），却比登天还难。这类书在相当长的时间里被视为垃圾，只有做还魂纸的资格。近年却又有上升为文物的趋势，更难得一见。于是有些原该入选的书籍，只有阙如。这是必须说明的。还有一点必须说明的是，限于选编原则，有些诗家在1949年之前，没有单行本行世，也不能收录，这是十分遗憾的。但，尽管如此，收入本书库的，也还不少，即：胡适、周作人、刘半农、郭沫若、宗白华、俞平伯、冰心、徐志摩、闻一多、王独清、李金发、穆木天、冯至、戴望舒、卞之琳、臧克家、艾青、林庚、何其芳、阿垅、王辛笛、田间、陈敬容、郑敏、废名等二十五位诗人的代表作。读那时的新诗，真有些百感交集，时时涌出一种说不清的感触。仿佛那些诗，依然同我们今天的生命接轨。而时间也过得真快，且不说最晚的一本诗集面世已四十余年，就是从我开始这套书的工作，发端之时，还是去年的初秋，现在，不仅草叶黄了绿了黄了，而且天地也已皆白，飘起了作为冬的标识的雪花，金字塔形的松与桧也将油绿褪成乌黑，装点成圣诞树的样子了。在这样的時候，免不了回顾过去的工作，我不敢说，有多么精彩，但无愧于心的是，在一年多的时间里，没有敢懈怠半分。现在，可以放松一点了吧。当然，也不能免俗，希望别人也能分享一些愉悦，至少是从始至终全力支持这一工作的顾志成与奚跃华两位先生。同时也希望听到一声两声打破寂寞的音响。这又免不了戏台里喝彩之嫌。但是，不

为僧，不知头皮冷，于是写下这些原可不说的话，权作序。所谓斑鸠嫌树斑鸠起，树嫌斑鸠也是斑鸠起。

王彬

1993年11月19日

李金发(1900—1976),广东梅县人。原名淑良,遇安。1925年改今名。认为过去的名字“俗不可耐”。他在《我名字的来源》中说在1922年夏病中总是梦中遇到一位白衣金发女神,为了纪念这个“梦的结果”,便好几次以“金发”做文章的笔名了。

李金发是中国象征派诗人的前驱与代表人物。他在1923年春和秋写了三本诗集:《微雨》、《食客与凶年》、《为幸福而歌》。不久他将前两册诗集寄与他素来景仰的周作人,周作人称赞是:“国内无有,别开生面”,随即列入新潮社丛书,交与北新书局出版,但拖了许久方面世,此时李金发已然丧失了创作诗歌的狂热,转头从事他的美术创作与教育了。李金发在抗战前做过广州美术专科学校校长,广州沦陷后,先是流亡越南,1940年回到韶关,次年到了重庆,1942年出国去伊拉克供职,1951年后客居美国,1976年因心脏病于纽约医院故世。李金发做为诗人与艺术家留给后人而且至今还不能使人淡忘的一是他的几本诗集,一是广州黄花岗烈士陵园中他塑的孙中山雕像。作为诗人,李金发是个颇有争论的人物。卞之琳说他“对本国语言(无论是白话还是文言),没有感觉力。”孙席珍说他“中国话不大会说,不大会表达”。对他的诗执以保留意见。周良沛

则认为以“话说不顺”不足以解释李金发现象。他认为李金发遵循象征派的信条是执意要“偏颇与歪曲”，以正常的心理与读法怎么“懂”他的“笔意，以及为它的需要而安排的句法呢？”关于李金发诗歌的艺术特征，朱自清在《中国新文学大系·诗集》导言中评论：“他的诗没有寻常的章法，一部分一部分可以懂，合起来却没有意思。他要表现的不是意思而是感觉或情感；仿佛大大小小红红绿绿一串珠子，他却藏起那串儿，你得自己穿着瞧。这就是法国象征诗人的手法；李氏是第一个人介绍它到中国诗里。许多人报怨看不懂，许多人却在模仿着。他的诗不缺乏想象力，但不知是创造新语言的心太切，还是母舌太生疏，句法过分欧化，教人像读着翻译；又夹杂着些文言里的叹语助词，更加不像——虽然也可以说是自由诗体制。”朱自清在他的导言中对中国新诗前十年的发展作出总结性的论述，他把那十年的诗坛分为三派：自由诗派、格律诗派、象征诗派，分三节论述，可见对象征派的态度。客观讲，他的评述还是公允的。以李金发为代表的象征派，在艺术手法上，一个是省略性的笔法，如朱自清所说，“藏起那串儿”，让读者“自己穿着瞧”；一个是通感手法，将不同感觉领域的限制词自由搭配，造成一种新的诗感。评价一个人的历史地位，应该是纵的与横的比较。纵向的比较是对于前人增加了什么新的东西；横向的比较是与同辈人相比有什么自己的特殊性，对于李金发当然也应该是这样。至于李金发的诗歌语言，则较为复杂，有相当部分确是别别扭扭，如广东人说国语；有的，如《里昂车中》：“细弱的灯光凄清地照遍一切，/使其粉红的小臂，变成灰白，/软帽的影儿，遮住她们的脸孔，/如同月在云里消失！”今天读来也没有什么语病。李金发与他的诗，很长一段时间被中国诗

坛淡漠了，以至于在他晚年，有人问到他早年的诗作，他自己也有些茫然。李金发的诗歌，除收于上面介绍的三本诗集外，还有六十余首散见于他的杂集《异国情调》与《美育杂志》，据统计，李金发 1920 至 1944 年，共发表了三百三十九首诗。1987 年四川文艺出版社刊印了《李金发诗集》，将他的三本诗集与散诗以《异国情调》为题合编在一起，是目前最能反映李金发诗歌全貌的一部诗集。

《微雨》1925 年 11 月由北新书局出版，收诗九十九首，附录译诗六首，对此李金发说：“附录中为各家之译诗，因读书时每将所好顺笔译下，觉其弃之可惜，故存之，或谬误甚多，现无法去校，以后亦不再译了。”《微雨》是李金发出版的第一部诗集，也是最能反映他诗歌特征的集子，是在周作人帮助之下出版的，李金发当然感谢，但在抗战后听到周作人附逆时，李金发因思伯夷叔齐，“对于沈从文‘加以谅解’的文字”，而进行了“毫不客气地批评”。可见在大节上李金发并不朦胧，还是十分坚定的。

导 言

虽不说做诗是无上事业，但至少是不易的工夫，像我这样的人或竟不配做诗！

我如像所有的人一样极力做序去说明自己做诗用什么主义，什么手笔，是大可不必，我以为读者在这集里必能得一不同的感想——或者坏的居多——深望能痛加批评。

中国自文学革新后，诗界成为无治状态，对于全诗的体裁，或使多少人不满意，但这不紧要，苟能表现一切。

除拣了一九二〇和一九二一年作的几首诗外，其余是近来七八个月中作的。我日忙碌于泥石中，每恨无力去修改他。

附录中为各家之译诗，因读书时每将所好顺笔译下，觉其弃之可惜，故存之，或谬误甚多，现无法去校对，以后亦不再译了。

本欲以新成的雕刻饰封面，因一时来不及，故把素爱之罗丹的 *L'eternelle idole* 去替代。

一九二三，二月柏林旅次。

总 目

1. 胡适:《尝试集》
2. 周作人:《过去的生命》
3. 刘半农:《扬鞭集》
4. 郭沫若:《瓶》
5. 徐志摩:《志摩的诗》
6. 宗白华:《流云小诗》
7. 王独清:《圣母像前》
8. 闻一多:《死水》
9. 穆木天:《旅心》
10. 李金发:《微雨》
11. 俞平伯:《冬夜》
12. 冰 心:《春水》
13. 废 名:《招隐集》
14. 戴望舒:《望舒诗稿》
15. 冯 至:《十四行集》
16. 臧克家:《烙印》
17. 阿 垅:《无弦琴》
18. 卞之琳:《鱼目集》

2 中国现代诗歌名家名作原版库

19. 艾 青:《北方》
20. 林 庚:《春野与窗》
21. 何其芳:《预言》
22. 王辛笛:《手掌集》
23. 田 间:《给战斗者》
24. 陈敬容:《交响集》
25. 郑 敏:《诗集一九四二——一九四七》
26. 穆 旦:《穆旦诗集》

目 录

导 言.....	1
----------	---

诗:

弃妇.....	1
给蜂鸣.....	3
琴的哀.....	5
小乡村.....	6
月夜.....	7
给 Zeaune	9
下午	10
里昂车中	11
幻想	13
诗人魏伦(P·verlaine)	15
景	16
心	19
题自画像	21
东方人	22

2 中国现代诗歌名家名作原版库

A Lowisky	23
夜之歌	25
A mon ami de là-bas.	28
我的灵.....	29
给 X	30
一段纪念	32
诗人	34
死者	36
超人之心	38
屈原	40
卢森堡公园(重回巴黎)	41
巴黎之呓语	42
希望与怜悯	46
闻国铤在柏林穷困作此并寄意大利诸友	48
丑行	49
丑	50
门徒	52
神秘地来了.....	53
作家	56
给圣经伯	57
呵.....	58
给女人 X	59
一二三至千百万	60
给 charlotte.	61
岩石之凹处的我	62
夜之歌	63

街头之青年二人	65
自解	67
生活	68
寒夜之幻觉	69
故乡	71
戏言	73
手杖	74
悲	76
过去之情热	78
无题	80
远方	81
恸哭	83
她	85
朕之秋	87
我背负了.....	90
懊悔之谐和	92
生之疲乏	94
英雄之歌	96
柏林初雪	98
意识散漫的疑问	99
X 集	100
温柔	101
沉寂	106
忆韩英	107
先是余颇醉心	109
上帝	110

4 中国现代诗歌名家名作原版库

消长	111
反慈悲	112
律	113
Elegie	114
给行人	115
放	117
故乡	119
小诗	121
Falien 与 Heliw	124
假如我死了	126
钟情你了	128
我做梦么	130
Tannhauser 的诗人	131
故事	132
你还记得否	134
憾 Landa	137
明	139
黄昏	141
使命	143
春城	144
汝可以裸体	146
给 Doti	147
十七夜	149
不幸	151
短墙的	152
“因为他是来惯了”	154

游 Posedam	157
Something.....	159
幽怨.....	161
过去与现在	162
Encon à toi	165
我的.....	167
夜起.....	169

附 录

给一个少年朋友 Byron(L.)	172
我的欢乐消失在草地 P. Fort.	177
P. Verlaine	183
Ch. Baudelaire	188
R. Tagore.	192
Fraues Jammes	205
Paolo Buzzi	207
A. Polazzeschi	208

弃 妇

长发披遍我两眼之前，
遂隔断了一切羞恶之疾视，
与鲜血之急流，枯骨之沉睡。
黑夜与蚊虫联步徐来，
越此短墙之角，
狂呼在我清白之耳后，
如荒野狂风怒号：
战栗了无数游牧。

靠一根草儿，与上帝之灵往返在空谷里。
我的哀戚惟游蜂之脑能深印着；
或与山泉长泻在悬崖，
然后随红叶而俱去。

弃妇之隐忧堆积在动作上，
夕阳之火不能把时间之烦闷
化成灰烬，从烟突里飞去，
长染在游鸦之羽，